

22

CINÉ JUNIOR



GRAPHIQUE PAGET

FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNES PUBLICS EN VAL-DE-MARNE

DU 1er AU 14 FÉVRIER 2012



Avec le soutien de la direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France - Ministère de la culture et de la communication







**Ciné Junior, festival international de cinéma jeunes publics**, créé à l'initiative du Conseil Général du Val-de-Marne, existe depuis 1991 et se déroule chaque année dans 18 salles de ce département. Il est organisé par l'association Cinéma Public qui milite pour un service public exigeant en matière de diffusion et d'exploitation cinématographique.

Le festival permet aux enfants et adolescents du Val-de-Marne de découvrir des films français et étrangers de qualité (longs métrages inédits, films de répertoire, programmes de courts métrages, documentaires, etc.) et de se former à une approche critique du cinéma.

Le festival mène également un travail pédagogique approfondi avec l'édition de fiches proposant des pistes de réflexion aux enseignants et aux autres adultes intervenants. Dans cette perspective, nous organisons également des rencontres entre les réalisateurs ou des critiques, et le jeune public à la suite des projections.

Dans une volonté d'aide concrète à la diffusion des films de la compétition, plusieurs prix sont décernés dont le prix Ciné Junior : 8000 euros iront au distributeur qui sortira le film dans les salles françaises. Par ailleurs, le festival prend en charge les coûts de sous-titrage de certains films et assure le tirage d'une nouvelle copie. Depuis 1991, de nombreux films découverts ou soutenus par le festival sont sortis sur les écrans français.

Pour cette édition 2012, le festival vous propose plus de 200 séances avec des films pour tous les âges : des courts et des longs métrages inédits sélectionnés dans le cadre de la compétition, des œuvres des plus grands réalisateurs italiens mais aussi, pour les plus jeunes de nos spectateurs, plusieurs très beaux programmes de courts métrages où l'on retrouvera les grands noms de l'animation italienne : Luzzati, Bozzetto, Cavandoli, Enzo d'Alo etc. Et bien sûr, de nombreux événements : ateliers, ciné-concert, exposition et de nombreuses rencontres avec des réalisateurs à l'issue des séances !



Ce logo désigne les films faisant partie du dispositif d'éducation à l'image Collège au Cinéma pendant le festival Ciné Junior.



## LES INVITÉS DU FESTIVAL

Ahmad Abdallah (réalisateur) – Aline Ahond (illustratrice et cinéaste) – Mahjouba Ait Benasser (coordinatrice Passeurs d'Images - membre du jury) – Elisabeth Anscutter (compositrice) – Virginie Boda (réalisatrice) – François Campana (directeur de la coordination nationale Passeurs d'Images : Kyrnéa International - membre du jury) – Hélène Chabiron (coordinatrice Passeurs d'Images - membre du jury) – Hélier Cisterne (réalisateur) – Juliette Crochu (coordinatrice générale de la Fête du cinéma d'animation - membre du jury) – Karine Feuillet (coordinatrice Passeurs d'Images - membre du jury) – Roberto Fiorenza (directeur du *cinema dei Piccoli*) – Miguel Gallardo (auteur) – Marco Gianfreda (réalisateur) – Tania Hermida (réalisatrice) – Reda Kateb (acteur - membre du jury) – Claudie Le Bissonnais (coordinatrice Passeurs d'Images - membre du jury) – Émilie Mercier (réalisatrice) – Juliette Loubières (réalisatrice) – Claire Mathon (directrice de la photographie - membre du jury) – Stéphanie Perpète (exploitante - membre du jury) – Manuel Poirier (réalisateur - membre du jury) – Christine Repond (réalisatrice) – Pascal Robin (exploitant - membre du jury) – Leo Soesanto (critique - membre du jury) – ainsi que les organisateurs du festival Du Grain à Démoudre et de nombreux intervenants.

**Ces rencontres sont indiquées dans l'agenda et pour chaque film lorsqu'elles ont été confirmées. D'autres rencontres seront datées après le bouclage de ce programme : renseignez-vous auprès de votre salle de cinéma et sur le site [www.cinemapublic.org](http://www.cinemapublic.org)**

Grand Prix de Marc Ribba  
& Anna Solanas (p. 13)



Rencontre avec des réalisateurs et intervenants .....	4
Les journées professionnelles .....	6
Les classes jury .....	6
<b>Ouverture - clôture</b> .....	7
<b>Compétition internationale</b> Longs métrages .....	9
Les ateliers .....	12
<b>Compétition internationale</b> Courts métrages .....	13
<b>Hors compétition</b> .....	16
<b>Hommage au cinéma italien</b> .....	20
L'animation italienne .....	21
Chefs-d'œuvre du cinéma italien .....	27
Les salles .....	31
Le programme par âge .....	32
Agenda .....	33

# LES JOURNÉES PROFESSIONNELLES OUVERTES AU PUBLIC

**Espace municipal Jean Vilar à Arcueil**  
**Vendredi 10 et samedi 11 février**

Projection de l'intégrale des films en compétition. Les longs métrages concourent pour le prix Ciné Junior, le prix CICAÉ, le prix Passeurs d'Images, le prix Du Grain à Démoudre et le prix du jeune public.

**Vendredi 10 février à 12h :**  
**rencontre entre le jury professionnel et les classes Jury**

Ce moment unique d'échange et de partage est ouvert au grand public.

# LES CLASSES JURY

Les élèves de six classes du Val-de-Marne participant à Ciné Junior sont invités à voir l'ensemble des longs métrages en compétition, en vue de remettre leur Prix du Jeune Public lors de la clôture du festival.

**Aux 3 Cinés Robespierre à Vitry-sur-Seine :**

Classe de 3<sup>e</sup> de Mlle Ludivine Fustin  
(Collège Danielle Casanova, Vitry-sur-Seine)

Classe de 4<sup>e</sup> de M. Nicolas Richner  
(Collège Adolphe Chérioux, Vitry-sur-Seine)

**Au Studio 66 à Champigny-sur-Marne :**

Classe de 4<sup>e</sup> de M. Stéphane Mouette  
(Collège Henri Rol Tanguy, Champigny-sur-Marne)

**Au cinéma Paul Eluard à Choisy-le-Roi  
et au Centre Culturel Aragon Triolet à Orly :**

Classe de 6<sup>e</sup> de Mlle Emeline Goudour  
(Collège Dorval, Orly)

Classe de 5<sup>e</sup> de Mesdames Béatrice Hazan  
et Muriel Billot (Collège Albert Camus, Thiais)

Classe de 3<sup>e</sup> de M. Laurent Bellamy  
(Collège Paul Klee, Thiais)

# OUVERTURE ET CLÔTURE DU FESTIVAL

## OUVERTURE SAMEDI 4 FÉVRIER

### **Ciné-Concert**

« **Le petit monde de Leo Lionni** »

à 16h aux 3 Cinés Robespierre à Vitry-sur-Seine  
à partir de 2 ans (voir page 21)

### **Vernissage de l'exposition**

**Les dessins originaux de Leo Lionni**

à 16h45 à la bibliothèque Nelson Mandela

à Vitry-sur-Seine, suivi d'un goûter offert par  
le Conseil Général du Val-de-Marne. Des albums  
*Petit Bleu* et *Petit Jaune* de Leo Lionni, offerts  
par l'école des loisirs, seront à gagner.

### **Ouverture officielle de la 22<sup>e</sup> édition du festival.**

à 18h aux 3 Cinés Robespierre à Vitry-sur-Seine

**Projection en avant-première du film *Zarafa*  
suivie d'une rencontre avec les réalisateurs.**

Cocktail offert par la ville de Vitry-sur-Seine



École des loisirs



### **Zarafa**

#### **EN AVANT-PREMIÈRE**

À partir de **5** ans. De Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie  
animation / France / 2011 / 1h18

*Sous un baobab, un vieil homme raconte aux enfants qui l'entourent une  
histoire : celle de l'amitié indéfectible entre Maki, un enfant de 10 ans, et  
Zarafa, une girafe orpheline, cadeau du Pacha d'Égypte au Roi de France  
Charles X.*

## CLÔTURE DIMANCHE 12 FÉVRIER

### **Remise des prix des différents jurys**

à 14h30 aux 3 Cinés Robespierre à Vitry-sur-Seine

suivie d'une **Master class du cinéaste et Président**

**du Jury Ciné Junior 2012 Manuel Poirier**, ainsi que

d'un goûter offert par le Conseil Général du Val-de-Marne.

### **15H45 Master class du cinéaste Manuel Poirier**

(président du jury Ciné Junior 2012)

animée par Claudine Lepallec-Marand, universitaire.

*Le cinéaste viendra échanger avec le public sur son parcours et ses  
films dont plusieurs extraits seront projetés. Une occasion unique pour  
les jeunes spectateurs d'assister à une «leçon de cinéma» du réalisateur  
de Marion, Western, Les femmes...ou les enfants d'abord, Te Quiero, etc.*

Kooky



Leafie



En el Nombre de la Hija

# COMPÉTITION INTERNATIONALE LONGS MÉTRAGES

7 films venus des quatre coins du monde. Ils concourent pour le prix Ciné Junior d'une valeur de 8000 €, le prix Titra Film, le prix CICAIE, le prix Passeurs d'Images, le prix Du Grain à Démoudre, le prix des classes jury.

## Kooky !

À partir de **5** ans. Jan Svěrák / Animation / République Tchèque / 2010 / 1h35 / VOSTA (avec interprétation en direct)

*Ondra est forcé d'abandonner son nounours rouge, Kooky. Il rêve que celui-ci s'enfuit de la décharge vers un bois plein de petits esprits. Mais quand les autorités de la décharge font irruption pour remettre Kooky parmi les ordures, Hergot, le gardien de la forêt, s'y oppose.*

**01.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **02.02 - 9h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne  
**14h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **03.02 - 10h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard  
**04.02 - 14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **05.02 - 14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **06.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre  
**07.02 - 09h15** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h15** Villejuif - Théâtre Romain Rolland **08.02 - 15h** Ormesson-sur-Marne - Centre Culturel Wladimir d'Ormesson  
**10.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **13.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14.02 - 14h** Créteil - Cinéma La Lucarne

## Leafie !

À partir de **5** ans. Oh Seong-Yoon / Animation / Corée du Sud / 2011 / 1h33 / VOSTA (avec interprétation en direct)

*Leafie, une petite poule, vit en cage dans une ferme où elle doit produire des oeufs. Elle va réussir à s'évader et vivre ainsi de grandes aventures faites de rencontres insolites.*

**02.02 - 09h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **03.02 - 09h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **05.02 - 15h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard  
**06.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **08.02 - 10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **14h30** Créteil - Cinéma La Lucarne **09.02 - 09h15** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **11.02 - 11h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **13.02 - 14h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet

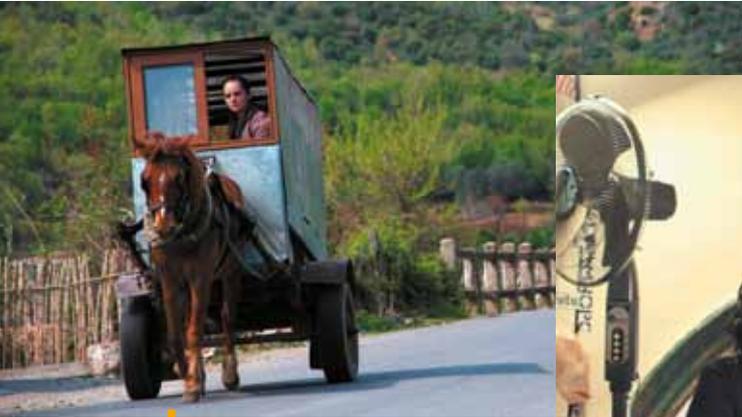
## En el Nombre de la Hija (Au Nom de la Fille) !

À partir de **8** ans. Tania Hermida / Fiction / Equateur / 2011 / 1h40 / VOSTF

**Tania Hermida, invitée du festival**

*Été 1976, en Equateur. Manuela, 9 ans, et son jeune frère Camilo passent leurs vacances avec leurs cousins dans la ferme de leurs grands-parents dans la vallée des Andes. La petite fille se retrouve confrontée à d'autres valeurs que les siennes et apprend à trouver sa propre voie : celle de l'imaginaire.*

**01.02 - 09h15** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **02.02 - 10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard  
**06.02 - 13h45** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice* **07.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice* **14h** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice* **09.02 - 09h30** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philippe - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice* **14h** Créteil - Cinéma La Lucarne - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice* **10.02 - 09h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar - *suivi d'une rencontre avec la réalisatrice.*



**Forgiveness of Blood**



**Microphone**

**El Premio**



**Silberwald**



**El Premio (Le Prix) |**À partir de **9** ans. Paula Markovitch / Fiction / Mexique / 2010 / 1h45 / VOSTF

*Dans l'Argentine des années 70, Ceci, petite fille de 7 ans, vit avec sa mère dans une maison au bord de l'océan. Partagée entre l'insouciance de l'enfance et le poids d'un secret, la fillette est confrontée au danger lorsque l'armée demande aux élèves de son école d'écrire une rédaction à la gloire des militaires...*

**02.02 - 09h30** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **14h15** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar  
**03.02 - 14h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **06.02 - 14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **07.02 - 09h45** Villejuif - Théâtre Romain Rolland  
**14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **09.02 - 10h30** Maisons-Alfort - Nouvel Espace Culturel Charentonneau **10.02 - 17h15** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar

**Forgiveness of Blood (Le Pardon du Sang) |**À partir de **12** ans. Joshua Marston / Fiction / États-Unis / 2011 / 1h48 / VOSTF

*En Albanie, de nos jours : un adolescent, dont le père est accusé de meurtre, est victime du Kanun, un droit coutumier séculaire qui interdit à tous les membres masculins de la famille de sortir de leur maison tant que l'honneur de la victime n'est pas lavé.*

**02.02 - 09h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **03.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **06.02 - 10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle  
**14h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **07.02 - 14h15** Boissy-Saint-Léger - Le Forum **08.02 - 09h** Champigny-sur-Marne - Studio 66  
**09.02 - 14h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **11.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar

**Microphone |**À partir de **12** ans. Ahmad Abdalla / Fiction / Egypte / 2010 / 2h / VOSTF**Ahmad Abdalla, invité du festival**

*Après des années d'absence, Khaled rentre à Alexandrie, plein d'énergie et d'envie de construire quelque chose en Égypte. Il erre en ville et croise le milieu des musiciens et artistes « underground », hip-hop, rock, rap, heavy metal féminin, graffeurs, skate-boarders... Enchanté et séduit par l'audace et la créativité de ce milieu, il tente de rassembler ses ressources dans l'espoir de soutenir ces nouveaux talents.*

**01.02 - 19h30** Chevilly-Larue - Centre Culturel André Malraux - suivie d'une rencontre avec le réalisateur - en partenariat avec le festival Etoiles Francophones  
**02.02 - 13h45** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar - suivie d'une rencontre avec le réalisateur **03.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre - suivie d'une rencontre avec le réalisateur **06.02 - 09h30** Orly - Centre culturel Argon-Triolet - suivie d'une rencontre avec le réalisateur **07.02 - 14h** Champigny-sur-Marne - Studio 66  
**08.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **11.02 - 16h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **12.02 - 17h** Créteil - Cinéma La Lucarne

**Silberwald (La Forêt d'argent) |**À partir de **13** ans. Christine Repond / Fiction / Suisse - Allemagne / 2011 / 1h25 / VOSTF**Christine Repond, invitée du festival**

*Sacha, un ado rebelle, vit seul avec sa mère dans un village traditionaliste. Pour gagner un peu d'argent de poche, il travaille dans la forêt mais va découvrir que des réunions secrètes de skinheads s'y tiennent.*

**06.02 - 09h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 - suivie d'une rencontre avec la réalisatrice **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre - suivie d'une rencontre avec la réalisatrice  
**07.02 - 09h30** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard - suivie d'une rencontre avec la réalisatrice **09.02 - 14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne  
**10.02 - 15h45** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar

# LES ATELIERS

## ATELIER EN TEMPS SCOLAIRE

**Atelier de sous-titrage** avec une classe CLA du collège De Lattre de Tassigny au Perreux-sur-Marne.

Les élèves (re)sous-titrent *Ensoleillé* de Ricardo Targino, présenté en compétition internationale de courts métrages dans la catégorie 7-10 ans.

La restitution de ce travail aura lieu le mardi 7 février au CDBM du Perreux-sur-Marne à 18H15.

## ATELIERS OUVERTS À TOUS (réservation indispensable)

**Ateliers Lanternes Magiques** animés par Aline Ahond, cinéaste et illustratrice

### ● Autour des Contes Italiens d'Italo Calvino

L'atelier, en direction d'un jeune public (8-12 ans), propose à chacun d'imaginer un conte synthétisé en trois ou quatre parties sur une plaque de lanterne magique avec des matériaux contemporains (transparents photocopiés, scotch, tulles de couleurs, feutres indélébiles). Chaque enfant commentera sa création projetée au mur et pourra récupérer sa propre plaque en fin d'atelier.

Samedi 11 février à 14h30 à la Médiathèque d'Orly. Réservation indispensable : 01 48 90 24 24

### ● Autour des albums et des illustrations d'Aline Ahond

Aline Ahond proposera un atelier lanternes magiques autour de ses albums.

Samedi 4 février à 14H30 au MAC/VAL à Vitry-sur-Seine. Réservation indispensable : 01 43 91 44 20

### Atelier Bande Sonore

Animé par Elisabeth Anscutter, compositrice, proposera aux enfants d'ouvrir grand leurs oreilles en comparant le Pinocchio de Comencini et celui de Disney, puis de créer leur bande sonore.

Le mercredi 1<sup>er</sup> février à la médiathèque d'Ormesson-sur-Marne. Deux ateliers proposés : de 14h à 15h30 et de 15h30 à 17h. Renseignements et réservation au : 01 45 94 65 85



# COMPÉTITION INTERNATIONALE COURTS MÉTRAGES

Les spectateurs sont invités à voter et à remettre le **Prix du public** pour chacun des trois programmes suivants.

Pour les **3-6 ans**

Durée du programme : 48 min

**01.02 - 10h** L'Hay-les-Roses - Cinéma La Tournelle **15h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **02.02 - 10h** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philipe **14h15** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philipe **03.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **06.02 - 09h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **07.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **08.02 - 10h** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **09.02 - 10h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **10.02 - 10h** Ormesson-sur-Marne - Centre culturel Wladimir d'Ormesson

## Fugue I

**Vincent Bierrewaerts** / Animation / Belgique - France / 2011 / 11 min / sans parole  
*Un petit bonhomme tout à fait quelconque veut prendre soin d'une jeune pousse en la mettant au soleil. Mais pour grandir, la plante a aussi besoin d'eau, alors le bonhomme décide de capturer un nuage...*

## Citrouille qui roule I

**Morteza Ahadi** / Animation / Iran / 2011 / 14 min / sans parole  
*Une grand-mère apprend la naissance d'un enfant et part à sa rencontre. Le chemin est long et semé d'embûches. Pour lui garantir un retour sans problème, elle a un plan brillant.*

## Le Grand Frère I

**Jesus Pérez & Elisabeth Hüttermann** / Animation / Suisse - Allemagne / 2011  
6 min / sans parole  
*Dans ce film combinant pixilation et dessin animé, deux personnages dessinés prennent vie. Ils se moquent du troisième personnage, qui n'est*

*pas encore terminé. Mais la supériorité affichée au début se retourne contre eux lorsque ce troisième personnage se révèle être leur grand frère.*

## Kapitän Hu I

**Basil Vogt** / Animation / Suisse / 2011 / 9 min / sans parole  
*Après un violent orage, le Capitaine Hu et son bateau s'échouent dans les Alpes. Un vacher serviable trouve de nouvelles utilisations pour l'équipement de haute mer. Cela contrarie Capitaine Hu.*

## Grand Prix I

**Marc Riba & Anna Solanas** / Animation / Espagne / 2011 / 8 min / sans parole  
*Ciel dégagé. Véhicules prêts à démarrer. Blas, Ivan et Hector sont à leur place. Attention ça va commencer. À vos marques, prêts.....*





## Pour les 7-10 ans

Durée du programme : 59 min

**01.02 - 14h30** Villejuif Théâtre Romain Rolland **02.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **03.02 - 10h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar - *suivi d'une rencontre avec Juliette Loubières (sous réserve)*  
**07.02 - 09h30** - Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre - *suivi d'une rencontre avec Émilie Mercier* **18h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne - *restitution de l'atelier de sous-titrage* **08.02 - 14h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet - *suivi d'une rencontre avec Émilie Mercier* **09.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre  
**10.02 - 14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard

### Bisclavret

Émilie Mercier / Animation / France  
2011 / 14 min

*Au Moyen-Âge, une Dame, épouse d'un Baron, remarque les absences fréquentes de son mari et le questionne. Il avoue qu'il devient Bisclavret (loup-garou). S'inspirant de la technique du vitrail, ce film est l'adaptation du lai (poème) du même nom de Marie de France.*

**Émilie Mercier, invitée du festival**

*la mer, qui lui amène sur la plage des jouets sous forme de débris, laissant entrapercevoir des événements et des souvenirs que la marée ne peut effacer...*

### Citrouille et vieilles dentelles

Juliette Loubières / Animation / France / 2010 / 9 min

*Un photographe vient chercher dans une maison de retraite « une bonne tête de papy » pour une affiche. Il est vite pris au dépourvu par les vieux pensionnaires : ronces, citrouille géante, neige et autres manifestations incongrues envahissent la maison...*

**Juliette Loubières, invitée du festival**

### Un ogre

Gérard Ollivier / Animation / France / 2011 / 7 min  
*Un ogre mange sans s'arrêter...*



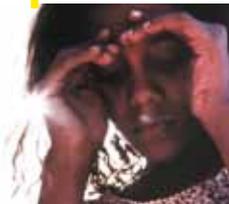
### Les Yeux du Phare

Pedro Serrazina / Animation / Pays-Bas-Portugal / 2010 / 15 min / sans parole  
*Sur une île rocheuse exposée aux éléments, un gardien de phare vit seul avec sa fille. Sans compagnie, l'enfant développe une complicité unique avec*

### Ensoleillé

Ricardo Targino / Fiction / Brésil / 2010 / 14 min / VOSTF

*Lena accompagne sa mère faire une poterie à la rivière. Sous un soleil de plomb, elle préfère jouer seule à l'intérieur de la ferme. Mais ce jour est particulier pour elle...*





## Pour les 11 ans et +

Durée du programme : 1h35



**03.02 - 09h15** Créteil - Cinéma La Lucarne *Suivi d'une rencontre avec Virginie Boda* **06.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre *Suivi d'une rencontre avec Héliér Cisterne* **14h15** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **07.02 - 10h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **13.02 - 10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **14.02 - 14h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier

### Garagouz |

Abdenour Zahzah / Fiction / Algérie / 2010 / 22 min / VOSTF

*Un matin pluvieux, Mokhtar et son fils Nabil préparent leur vieille camionnette. Ils partent pour sillonner les routes sinueuses de l'Algérie des années 90 et donner un spectacle de marionnettes dans une école lointaine...*



### Kin |

Atelier Collectif Zorobabel / Animation / Belgique / 2011 / 11 min

*Kin est une photographie sociale de Kinshasa, où se croisent des personnages emblématiques de la ville faits de fil de fer, de tôle et de canettes récupérées. Un conte africain sur la créativité sociale face aux situations difficiles de la vie, narré par le conteur et écrivain congolais In Koli Jean Bofane.*

### Sous la lame de l'épée |

Héliér Cisterne / Fiction / France / 2011 / 13 min

*Tom a 16 ans. Effacé et secret, il a fait de son invisibilité un refuge, une ligne de fuite. Timide matheux au fond de la classe le jour, il s'invente une vie de Ninja la nuit.*

**Héliér Cisterne, invité du festival**

### Sudd |

Erik Rosenlund / Animation et prise de vue réelle / Suède - Danemark / 2011 / 15 min / sans parole

*Une femme est infectée par quelque chose d'étrange alors qu'elle rentre chez elle. Cette infection semble cependant généralisée et le monde autrefois familial commence à changer...*

### Mendelssohn est sur le toit |

Jean-Jacques Prunès / Animation / France - République Tchèque / 2010 / 14 min  
*Prague 1942 : Heydrich, grand mélomane et « protecteur » de la Bohême Moravie s'avise soudain que sur le toit de l'Académie de Musique trône la statue du compositeur juif Mendelssohn. Il ordonne à ses sbires de la déboulonner. Mais laquelle est-ce ?*

### Tête à tête |

Virginie Boda / Fiction / France / 2011 / 18 min

*Greg, 16 ans, travaille toute la semaine au garage et s'occupe de ses frères et sœurs comme un père. Quand arrive le dimanche, il s'offre une journée à la mer avec sa copine...*

**Virginie Boda, invitée du festival**



# HORS COMPÉTITION

## Renaissance

À partir de **8** ans. Durée du programme : 55 min

*Programme de courts métrages réalisé dans le cadre d'un atelier de programmation mené par Marie Diagne auprès d'enfants hospitalisés à la Fondation Vallée de Gentilly, centre hospitalier interdépartemental de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent.*

**01.02 - 14h30** Gentilly - Service culturel Salle des fêtes - *suivi d'une rencontre avec Marco Gianfreda* **03.02 - 14h15** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philippe **04.02 - 15h30** Orly - Médiathèque **06.02 - 10h** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **08.02 - 14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **09.02 - 14h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **14.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe

## Luminaris

**Juan Pablo Zaramella** / Animation / Argentine / 2011 / 6 min / sans parole  
*Dans un monde dirigé et chronométré par la lumière, un homme ordinaire met en place un plan qui pourrait changer le déroulement normal des choses.*

## Dripped

**Léo Verrier** / Animation / France / 2010 / 8 min / sans parole  
*New York, 1950. Passionné de peinture, Jack écume les musées à longueur de journée. Il vole des tableaux qu'il cache ensuite chez lui*

*pour les manger ! Les toiles de maître sont sa nourriture et le plongent dans un état d'extase lorsqu'il les dévore.*

## Hinterland

**Jacob Weyde et Just Althoff** / Animation / Allemagne / 2010 / 9 min / sans parole  
*Un corbeau vole le nouvel iPod d'un ours. L'ours se met en colère.*

## Hras !

**Blagoy Kostov** / Animation / Bulgarie / 2009 / 4 min sans parole  
*Dans un monde fait de papier, un bonhomme fabrique sa maison. Mais obsédé par la fabrication de nouveaux objets il ne parvient plus à s'arrêter...*

## Au revoir Mandima

**Robert Jan Lacombe** / Documentaire / Suisse / 2010 / 10 min  
*Le réalisateur raconte son enfance passée à Mandima à travers la redécouverte de photos : son départ du Zaïre à 10 ans, ses amis Watumu, le basculement d'une culture à l'autre, son identité, ses souvenirs....*

## The Renaissance Man

**Jess Marley et Christopher Russo** / Animation / USA / 2011 / 3 min / sans parole  
*Un jazzman sans le sou est forcé de vendre sa trompette. Mais en sortant de la boutique les sons de la ville lui*

*rappellent sa musique. Il va devoir faire un choix entre l'argent et son amour pour le jazz.*

## Pizzangrillo

**Marco Gianfreda** / Fiction / Italie / 2011 / 15 min / VOSTF  
*Las de vivre, Ettore essaie tous les jours de trouver le courage de se jeter avec son trois roues dans un fossé. Luca, son petit-fils de dix ans, décide de le suivre en cachette.*

**Marco Gianfreda, invité du festival**

## Maria et moi



Miguel Gallardo, invité du festival

À partir de **9** ans. **Félix Fernandez de Castro** / Documentaire / Espagne / 2010 / 1h20 / VOSTF.

*María, 14 ans, habite chez sa mère et passe de temps en temps une semaine de vacances avec Miguel Gallardo, son papa, dans un village touristique aux îles Canaries. Pendant ces courts séjours, María et Miguel discutent, dressent des listes de personnes, mangent comme des ogres et se tordent de rire... car María, autiste, a un sourire contagieux. Un conte original, plein d'humour, d'ironie et de sincérité, sur la façon de vivre avec un handicap. María et moi est l'adaptation cinématographique de la bande dessinée de Miguel Gallardo.*



**01.02 - 18h** L'Hay-les-Roses - Cinéma La Tournelle **02.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre  
**03.02 - 9h45** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philipe. *Suivi d'une rencontre avec Miguel Gallardo* **04.02 - 15h** Villejuif  
 - Théâtre Romain Rolland. *Suivi d'une rencontre avec Miguel Gallardo* **07.02 - 14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard  
**08.02 - 16h** Orly - Médiathèque **11.02 - 14h30** Créteil - Cinéma La Lucarne **14.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar



## En musique! L'histoire du Petit Paolo et autres courts

À partir de **4** ans. Durée du programme : 39 min

**01.02 - 15h** Chevilly-Larue - Médiathèque

**02.02 - 14h30** Champigny-sur-  
Marne - Studio 66 **03.02 - 10h**

Gentilly - Service culturel Salle des fêtes

**08.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés

Robespierre **10h30** Fontenay-sous-

Bois - Espace Gérard Philippe

**14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma

La Tournelle **15h** - L'Haÿ-les-

Roses - Cinéma La Tournelle

**09.02 - 10h** Arcueil - Espace municipal

Jean Vilar **10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés

Robespierre **11.02 - 11h** Créteil - Cinéma

La Lucarne **14h30** Ormesson-sur-

Marne - Médiathèque **14.02 - 09h30**

Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard

Philippe **10h** Villejuif - Théâtre Romain

Rolland **10h45** Fontenay-sous-

Bois - Espace Gérard Philippe

### Violoncelle |

**Tatiana Kurnaeva** / Animation / Russie

2008 / 6 min / Sans parole

*Un petit garçon s'ennuie dans sa chambre jusqu'à ce qu'il découvre dans les fleurs une symphonie.*

### En la Opera |

**Juan Pablo Zaramella** / Animation

Argentine / 2010 / 1 min / Sans parole

*Une soirée particulièrement émouvante à l'Opéra.*



### Musique !

**Geoffroy Moneyron** / Animation / France

2010 / 4 min / Sans parole

*Dans une ville où la musique est prohibée, un homme-orchestre capture les sons qui l'entourent pour recréer sa musique.*

### Cleo's Boogie |

**Collectif Caméra Etc.** / Animation

Belgique / 2010 / 6 min / Sans parole

*Le bruit d'un train qui passe plonge deux vieux amis, vivant avec leur chatte dans un appartement défraîchi, dans leur passé de musiciens. Improvisant sur leurs ustensiles de cuisine, ils revivent l'atmosphère percussive et endiablée du Boogie-woogie de leur jeunesse.*

### L'Histoire du Petit Paolo |

**Nicolas Liguori** / Documentaire et

animation / France / 2011 / 22 min

*Le musicien Marc Perrone raconte l'histoire de Cyril qui entreprend en 1863 un pèlerinage en Italie.*

*Il voyage avec une mystérieuse boîte à musique sur le dos et rencontre le Petit Paolo, qui rêve d'avoir le même instrument de musique que lui...*





**HOMMAGE AU**

# CINÉMA ITALIEN

*Le festival Ciné Junior mettra cette année à l'honneur le cinéma italien avec une mise en lumière des grands auteurs de l'animation italienne et des chefs d'œuvre du répertoire à (re)découvrir.*





# L'ANIMATION ITALIENNE

Sept programmes pour les plus jeunes spectateurs



## Leo Lionni

Le festival rend hommage au célèbre illustrateur italien avec un ciné-concert et une exposition autour de son œuvre.

Le ciné-concert circulera en Île-de-France dans le cadre des festivals Tout petits cinéma, Terra di cinema, Image par Image



## Ciné-concert Le petit monde de Leo Lionni

À partir de **2** ans. Durée du programme : 30 min

Adaptation par Giulio Gianini de cinq histoires de Leo Lionni  
Animation / Italie / 1979. Création musicale originale par les musiciens de SZ. Coproduction Ciné Junior et le Forum des Images.



**Pilotin :** *Un poisson curieux va à la découverte du monde. Mais les prédateurs guettent... Que faire ?*

**Frédéric :** *Les souris font des provisions pour l'hiver. Toutes à l'exception d'une qui dit : « Je m'en occuperai plus tard... »*

**Cornelius :** *Un crocodile se tient debout sur deux pattes.*

**Un poisson est un poisson :** *Un têtard et un petit poisson sont de grands amis. L'un devenu grenouille, explore la terre. Ses récits enchantent l'autre, désormais devenu un grand poisson.*

**C'est à moi :** *Trois grenouilles discutent sans cesse. Un crapaud les prévient : arrêtez ou bien vous allez le regretter !*

Au fil de petites séquences répétitives et évolutives, **Damien et Franck Litzler du groupe SZ** explorent la matière musicale pour donner naissance à des ritournelles joyeuses au service de l'univers dessiné de Leo Lionni. Une performance à base de sampling agrémentée de percussions, guitares, claviers, voix et objets sonores en tous genres, qui accompagne subtilement les personnages facétieux et colorés de ces histoires animées.

**02.02 - 10h** Gentilly - Service culturel Salle des fêtes (projection des films uniquement) **04.02 - 16h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **07.02 - 09h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **08.02 - 10h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **09.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **10.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **11.02 - 15h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **12.02 - 10h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philipe **16h30** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **13.02 - 10h30** Villejuif - Théâtre Romain Rolland **14h30** Villejuif - Théâtre Romain Rolland

## Une exposition

À partir de **2** ans.

## Venez découvrir les dessins originaux de Leo Lionni

ayant servi à la réalisation des films au centre culturel de Gentilly du 17 au 28 janvier puis à la bibliothèque Nelson Mandela de Vitry-sur-Seine du 1<sup>er</sup> au 14 février.

Exposition élaborée par le festival Minimondi en collaboration avec la famille Lionni et le soutien de Marco Ferreri, Andrea Rauch, Antonella Abbiatiello, Carla Gianini et Francesca Archinto.

L'exposition sera visible après le festival à la médiathèque d'Orly, puis au Forum des Images et au festival Terra di Cinema.





## Emanuele Luzzati

Deux programmes de courts métrages de l'artiste et illustrateur italien.

## Rossini pour les petits

À partir de **4** ans. Durée du programme : 36 min. Emanuele Luzzati & Giulio Gianini / Animation / Italie / 1963-1973-1964 / sans parole.

Adaptation des trois opéras du compositeur italien Gioacchino Rossini.

### L'Italienne en

#### Algérie

Isabelle et Lindoro, naviguant depuis Venise font naufrage sur les côtes d'Algérie.

### Pulcinella

Harcelé par sa femme et par les gendarmes, Pulcinella se réfugie sur le toit de sa petite maison.

### La Pie voleuse

L'histoire de trois Rois qui déclarent la guerre aux oiseaux et de la pie qui leur donnera du fil à retordre.

**05.02 - 14h30** Chevilly-Larue - Centre Culturel André Malraux **07.02 - 10h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **09.02 - 09h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **10.02 - 14h** Ormesson-sur-Marne - Centre culturel Wladimir d'Ormesson **11.02 - 10h** Créteil - Cinéma La Lucarne **13.02 - 09h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **14.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre

## Les Fables d'Emanuele Luzzati

À partir de **4** ans. Durée du programme : 35 min. Emanuele Luzzati / Animation / Italie-Suisse / 1979-1980-1981 / VO (avec interprétation en direct).



### Les 3 Frères

Trois frères vivent en parfaite harmonie et font tout ensemble jusqu'au jour où ils tombent amoureux de la même demoiselle, la fille d'un Sultan.

### La Jeune Fille et le Cygne

Un beau jour, alors qu'il se repose dans un pré, Sigismonde le berger est attiré par un cygne qui sous ses yeux se transforme en une magnifique jeune fille.

### L'Oiseau de feu

Le roi Baldovino est en colère car on a volé ses fruits d'or. Il demande au prince Biondello de capturer le coupable. Celui-ci n'est autre qu'un puissant oiseau de feu.

**01.02 - 10h** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **02.02 - 09h30** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **06.02 - 10h** Villejuif - Théâtre Romain Rolland **14h15** Villejuif - Théâtre Romain Rolland **08.02 - 14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **13.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier

## La Flèche Bleue I

À partir de **4** ans. Enzo d'Alo / Animation / Italie / 1997 / 1h30 / VF

*La fée Befana distribue les jouets aux enfants la nuit de l'Épiphanie. Malade, elle délègue cette année le méchant Scarafoni qui compte bien tirer profit de cette situation. Les jouets prennent alors leur destin en main et partent à la rencontre des enfants démunis. Sur une musique de Paolo Conte. Adaptation du livre de Gianni Rodari.*



### Enzo d'Alo

Deux films qui ont valu à Enzo d'Alo une reconnaissance internationale.

## La Mouette et le Chat I

À partir de **5** ans. Enzo d'Alo / Animation / Italie / 1999 / 1h20 / VF

*Empoisonnée par une nappe de mazout, la mouette Kenah confie, juste avant d'expirer, son œuf au chat Zorba et lui fait promettre qu'il ne mangera pas l'œuf, qu'il en prendra soin jusqu'à son éclosion et qu'il apprendra à voler au nouveau-né. Zorba s'exécute et élève ce chaton un peu insolite que la communauté des chats a baptisé Felicite. Adaptation d'une nouvelle de Luis Sepulveda.*

**01.02 - 09h30** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h30** Boissy-Saint-Léger - Le Forum **02.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **03.02 - 14h15** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **04.02 - 16h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **08.02 - 10h** Créteil - Cinéma La Lucarne **15h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **10.02 - 09h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **12.02 - 16h** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **14.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier

**01.02 - 14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **02.02 - 09h15** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **04.02 - 14h30** Boissy-Saint-Léger - Le Forum **05.02 - 16h** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **06.02 - 10h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **08.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14h** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **09.02 - 09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **11.02 - 16h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **13.02 - 10h** Chevilly-Larue - Centre Culturel André Malraux **14.02 - 09h15** Créteil - Cinéma La Lucarne





## Liliput Put I

À partir de **2** ans. **Bruno Bozzetto** / Animation / Italie  
1980 / 40 min / sans parole.

*Une puce qui a des problèmes avec ses chiens, une petite abeille qui se met à récolter bien autre chose que du pollen, un moustique qui n'arrive pas à faire sa sieste tranquillement, une libellule qui s'empiffre et ne peut plus voler, un grillon qui n'arrive plus à chanter : cinq épisodes de Liliput Put qui racontent les petits soucis des insectes.*

**01.02-10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **10h** Boissy-Saint-Léger - Le Forum **10h** Orly - Médiathèque **10h30** Chevilly-Larue - Médiathèque **02.02-10h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **03.02-10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **06.02-10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **08.02-10h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **15h** Maisons-Alfort - Nouvel Espace Culturel Charentonneau **09.02-10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **10.02-09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **09h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **10h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **10h45** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe

## Courts métrages italiens pour les tout petits : Carte blanche au cinema dei Piccoli

À partir de **3** ans. Durée du programme : 45 min.

**Roberto Fiorenza, invité du festival**

*Ce programme, conçu par Roberto Fiorenza, directeur du cinéma « cinema dei Piccoli », présente des grands noms de l'animation italienne d'hier et d'aujourd'hui ainsi que des personnages très connus des petits italiens..*

### La Pimpa et l'étoile filante

**Enzo d'Alò** / Animation / Italie  
1998 / 5 min / sans parole

*Adapté de la célèbre BD d'Altan, la Pimpa raconte les aventures d'une petite chienne blanche à pois rouge. Curieuse et pleine d'imagination, elle part à la découverte du monde.*

### La Pimpa et le cirque

**Enzo d'Alò** / Animation / Italie  
1998 / 5 min / sans parole

**Pas-ta-shoot-Ah**  
**Maurizio Forestieri** / Animation  
Italie / 1987 / 4 min / sans parole  
*La préparation d'un plat de spaghetti sur l'air de La Boutique Fantasque de Rossini Respighi.*

### Je veux un chat noir I

**Maurizio Forestieri** / Animation  
Italie / 1969 / 4 min / sans parole  
*Comptine pour un chaton.*

### La Linea

épisode 4  
**Oswaldo Cavandoli** / Animation  
Italie / 1974 / 4 min / sans parole

*Le célèbre personnage râleur et plein de vie, composé d'un simple trait blanc.*

### La Linea

épisode 215  
**Oswaldo Cavandoli** / Animation  
Italie / 1984 / 2 min / sans parole

### Les deux châteaux I

**Bruno Bozzetto** / Animation  
Italie / 1998 / 2 min / sans parole

*Un château fort veut en attaquer un autre mais sans succès.*

### Jeux de formes

**Fusako Yusaki** / Animation  
Italie / 2000 / 2 min

*Des jeux enfantins faits de pâte à modeler.*

### Jeux de nombres

**Fusako Yusaki** / Animation  
Italie / 2000 / 2 min

### Jeux de couleurs

**Fusako Yusaki** / Animation  
Italie / 2000 / 2 min

### La Création

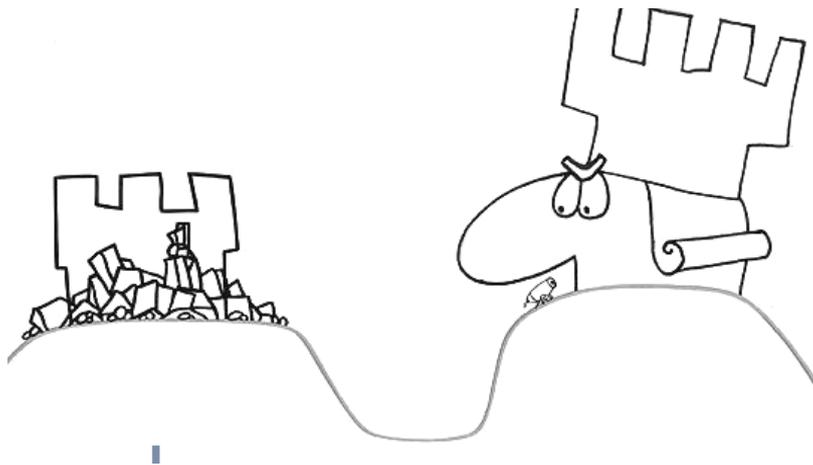
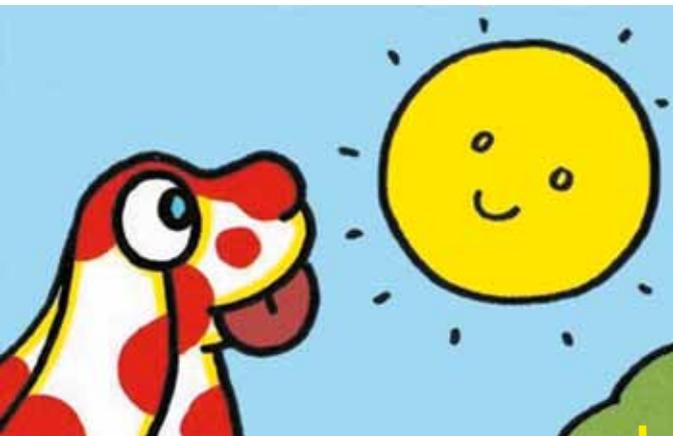
**Cristina Lastrego & Francesco Testa** / Animation  
Italie / 2010 / 8 min

*L'histoire de la création du monde.*

### 01.02-10h

Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **10h** Gentilly - Service culturel Salle des fêtes **10h30** Villejuif - Théâtre Romain Rolland **04.02-14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard - Ciné Goûter **07.02-09h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **14h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **08.02-9h30** Ormesson-sur-Marne - Centre culturel Wladimir d'Ormesson **14h30** Vitry-sur-Seine - MAC/VAL **09.02-09h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **10h45** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **11.02-11h** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **12.02-14h30** Vitry-sur-Seine - MAC/VAL *Suivi d'une rencontre avec Roberto Fiorenza*

**13.02-09h30** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14.02-9h30** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne



### CINEMA DEI PICCOLI

Depuis 80 ans,  
ce cinéma atypique  
de Rome est spécialisé  
dans la diffusion  
de films destinés  
au jeune public.





**Bellissima** de Luchino Visconti

# CHEFS-D'ŒUVRE DU CINÉMA ITALIEN



## Vittorio de Sica

Deux films du réalisateur considéré comme une des grandes figures du cinéma italien et l'emblème du néoréalisme de l'après-guerre.

### Miracle à Milan

À partir de **8** ans. Vittorio de Sica / Italie / 1951 / noir et blanc / 1h36 / VOSTF



*Toto, jeune garçon naïf et joyeux est né dans un chou. Il s'établit dans un bidonville de Milan et y découvre des hommes pauvres mais solidaires. Il se met à leur service et transfigure leur environnement en s'attachant à leur faire savourer un bonheur de bric et de broc. Jusqu'à ce que d'avidés promoteurs décident de les chasser de ce fragile paradis...*

**01.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **05.02 - 16h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **07.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **14h30** Orly - Centre culturel Aragon-Triolet **09.02 - 09h15** Créteil - Cinéma La Lucarne **14h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **13.02 - 14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier

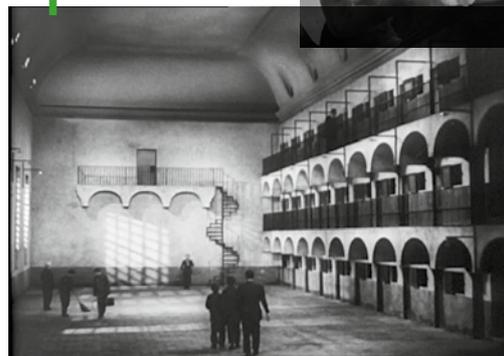
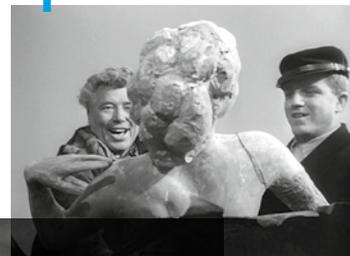
### Sciuscià

À partir de **10** ans. Vittorio de Sica  
Italie / 1946 / noir et blanc / 1h24 / VOSTF



*Dans les rues de Rome, juste après la Seconde Guerre Mondiale, Pasquale et Giuseppe se livrent par nécessité à de petites combines, pas toujours honnêtes. Arrêtés par la police à cause d'un trafic de couvertures, ils sont conduits dans une prison pour mineurs. Leur amitié est alors mise à l'épreuve...*

**07.02 - 10h** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe  
**10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre  
**11.02 - 15h** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe





## Luigi Comencini

Deux longs métrages  
du grand cinéaste  
de l'enfance.

### L'Incompris

À partir de **9** ans. Luigi Comencini / Italie / 1967 / 1h45 / VOSTF



À la mort de sa femme, Sir Duncom, consul britannique à Florence, confie ses deux enfants à une gouvernante. Il juge l'attitude de son fils aîné, Andrea, dix ans, insensible et irresponsable, alors que ce dernier souffre profondément de la préférence affichée que son père témoigne pour son petit frère Milo. Andrea tente alors par tous les moyens de conquérir l'estime de son père.

**02.02 - 09h30** Boissy-Saint-Léger - Le Forum **14h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **07.02 - 14h** Ormesson-sur-Marne - Centre culturel Wladimir d'Ormesson  
**09.02 - 13h30** Maisons-Alfort - Nouvel Espace Culturel Charentonneau  
**10.02 - 09h15** Créteil - Cinéma La Lucarne **14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **12.02 - 17h** Chevilly-Larue - Centre culturel André Malraux  
**13.02 - 14h30** Chevilly-Larue - Centre culturel André Malraux



### Un Enfant de Calabre

À partir de **7** ans. Luigi Comencini / Italie - France / 1987 / 1h46  
VOSTF ou VF



Dans un petit village de Calabre des années soixante, Mimi, jeune adolescent, ne pense qu'à courir, pieds nus, à travers la campagne. Il court par plaisir. C'est ainsi qu'il attire l'attention d'un vieux chauffeur de car, Felice, qui le prend sous son aile malgré l'opposition du père de Mimi, qui veut que son fils étudie pour avoir une autre vie que la sienne.

**01.02 - 14h30** Orly Centre culturel Aragon-Triolet (VF) **02.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - Cinéma Les trois Robespierre (VOSTF) **03.02 - 09h30** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar (VF) **06.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar (VOSTF)  
**08.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - Cinéma Les trois Robespierre (VOSTF) **09.02 - 09h30** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard (VF) **14h** Villejuif - Maison Pour Tous Gérard Philipe (VF) **10.02 - 14h** Le Perreux-sur-Marne - Centre des Bords de Marne (VF) **13.02 - 09h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 (VOSTF)  
**14.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - Cinéma Les trois Robespierre (VOSTF)



**Luchino  
Visconti**

## **Bellissima** |

À partir de **9** ans. Luchino Visconti / Italie / noir et blanc / 1951 / 1h53 / VOSTF



*Un concours a lieu à Cinecitta pour trouver la petite vedette du prochain film du réalisateur Blasetti. Toutes les mères en quête de gloire et d'argent sont là avec leurs fillettes. Par son naturel, la petite Maria séduit le jury et fait partie du lot d'enfants retenus pour la finale. Sa mère, Maddalena, découvre que tout va alors se jouer sur les recommandations...*

**02.02 - 14h** Gentilly - Service culturel Salle des fêtes **03.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **05.02 - 18h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **07.02 - 10h** Ormesson-sur-Marne - Centre culturel Wladimir d'Ormesson **14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **09.02 - 14h** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **10.02 - 20h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **12.02 - 14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tournelle **13.02 - 14h** Arcueil - Espace municipal Jean Vilar **14.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre



# COMÉDIES ITALIENNES



**Dino Risi**

## Il Giovedì

À partir de **8** ans. Dino Risi / Italie / noir et blanc / 1h41  
1963 / VOSTF

*Italie, années 60. Dino Versini se trouve dans l'obligation de passer la journée avec son fils Robertino, 8 ans, qui vit avec sa mère. Très ignorant du rôle de père, Dino décide de jouer le tout pour le tout : mythomane, vantard et dragueur, il prétend être un riche homme d'affaires au volant d'une grosse voiture américaine qu'il a en fait empruntée. Robertino, particulièrement mature, n'est pas dupe de son manège...*

**03.02 - 14h** Gentilly - Service culturel Salle des fêtes **07.02 - 14h30** Maisons-Alfort - Nouvel Espace Culturel Charentonneau **09.02 - 14h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **11.02 - 14h** L'Haÿ-les-Roses - Cinéma La Tourelle **12.02 - 15h** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **15h** Choisy-le-Roi - Théâtre-cinéma Paul Eluard **14.02 - 14h** Villejuif - Théâtre Romain Roland



**Mario Monicelli**

## Le Pigeon

À partir de **8** ans. Mario Monicelli / Italie / 1958 / 1h45 / VOSTF



*Un vieux truand, Cosimo, est arrêté, en essayant de voler une voiture. Pour sortir de prison, il est prêt à payer un pigeon, qui s'accusera à sa place. Les copains de Cosimo cherchent et trouvent Peppe.*

**03.02 - 10h** Vitry-sur-Seine - 3 Cinés Robespierre **06.02 - 09h30** Champigny-sur-Marne - Studio 66 **14h15** Sucy-en-Brie - Espace Jean-Marie Poirier **10.02 - 14h30** Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe **13.02 - 09h15** Créteil - Cinéma La Lucarne **14.02 - 20h30** - Fontenay-sous-Bois - Espace Gérard Philippe



# LES SALLES

## Arcueil

Espace municipal  
Jean Vilar  
1 rue Paul Signac  
01 41 24 25 50

## Boissy-Saint-Léger

Le Forum  
Place du Forum  
01 45 10 61 72

## Champigny-sur-Marne

Studio 66  
66 rue Jean Jaurès  
01 41 77 10 34

## Chevilly-Larue

Centre Culturel  
André Malraux  
102 avenue du  
Général De Gaulle  
01 41 80 69 54

Médiathèque de  
Chevilly-Larue  
25 avenue Franklin  
Roosevelt  
01 45 60 19 90

## Choisy-le-Roi

Cinéma Paul Eluard  
4 avenue Villeneuve  
Saint-Georges  
01 48 90 01 70

## Créteil

Cinéma  
La Lucarne  
100 rue  
Juliette Savar  
01 45 13 17 00

## Fontenay-sous-Bois

Espace  
Gérard Philipe  
26 rue Gérard Philipe  
01 48 76 80 97

## Gentilly

La salle de fête  
Place de la mairie  
01 41 24 27 10

## L'Haÿ-les-Roses

Cinéma La Tournelle  
14 rue Dispan  
01 49 08 50 70

## Maisons-Alfort

Nouvel  
Espace Culturel  
Charentonneau  
116 avenue du  
général De Gaulle  
01 58 73 43 03

## Orly

Centre Culturel  
Aragon-Triolet  
1 place du fer-à-cheval  
01 48 90 24 24

Médiathèque d'Orly  
1 place du fer-à-cheval  
01 48 90 24 24

## Ormesson-sur-Marne

Centre culturel  
Wladimir d'Ormesson  
14 avenue Wladimir  
d'Ormesson  
01 45 76 07 08

Médiathèque  
d'Ormesson-  
sur-Marne  
1 rue Antoine Pinay  
01 45 94 65 85

## Le Perreux

Centre des Bords  
de Marne  
2 rue de la prairie  
01 43 24 54 28

## Sucy-en-Brie

Espace Jean-Marie  
Poirier  
1 esplanade  
du 18 juin 1940  
01 45 90 25 12

## Villejuif

Théâtre Romain Rolland  
18 rue Eugène Varlin  
01 49 58 17 11

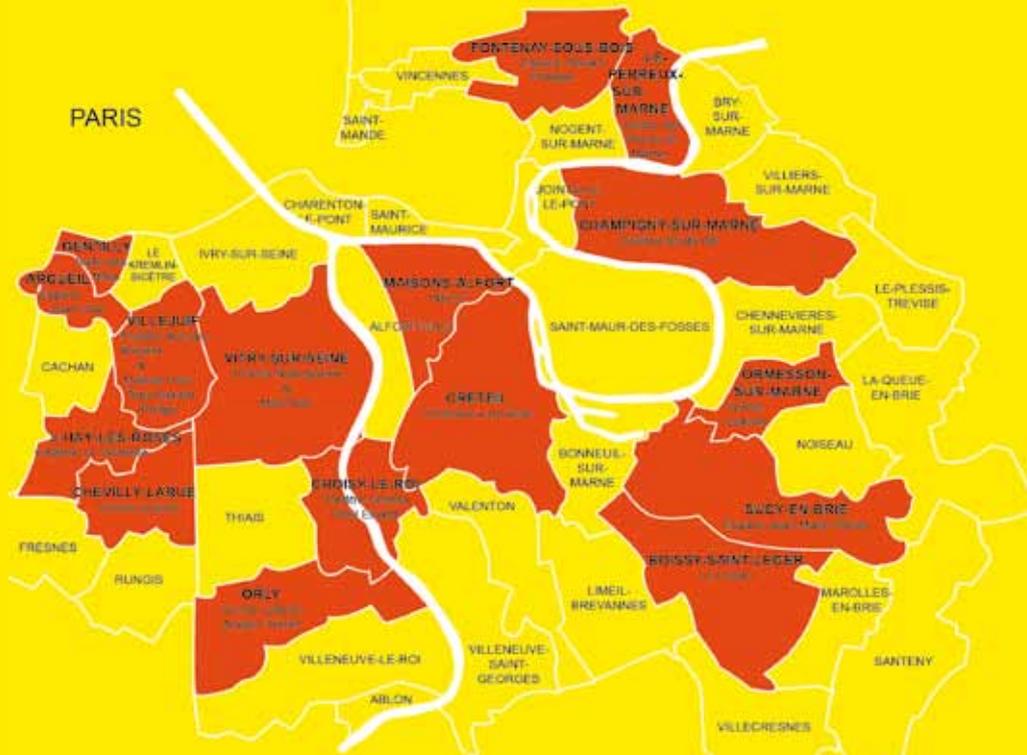
Maison Pour Tous  
Gérard Philipe  
118 rue Youri Gagarine  
01 49 58 17 00

## Vitry-sur-Seine

3 Cinés Robespierre  
19 avenue Maximilien  
Robespierre  
01 46 82 51 12

Bibliothèque  
Nelson Mandela  
26-34 avenue  
Maximilien Robespierre  
01 47 18 58 90

MAC / VAL Musée  
d'Art Contemporain  
du Val-de-Marne  
Place de la Libération  
01 43 91 61 75



Chaque salle applique un tarif spécial festival, entre 2 € et 6 €. Pour plus de précisions, merci de contacter directement les salles.

# LE PROGRAMME PAR ÂGE



## À partir de 2 ans

**IT** Liliput Put de Bruno Bozzetto

## À partir de 3 ans

**CM** Courts métrages en compétition pour les 3-6 ans

**IT** **EV** Ciné-concert Le Petit Monde de Leo Lionni

**IT** **EV** Exposition Les dessins originaux de Leo Lionni

**IT** Des courts métrages italiens pour les tout petits : carte blanche au *Cinema dei Piccoli*

## À partir de 4 ans

**HC** En Musique ! L'histoire du Petit Paolo et autres courts

**IT** Rossini pour les petits d'Emanuele Luzzati

**IT** Les Fables d'Emanuele Luzzati

**IT** La Flèche Bleue d'Enzo d'Alo

## À partir de 5 ans

**LM** Kooky de Jan Svěrák

**LM** Leafie d'Oh Seong-Yoon

**EV** ☺ Zarafa de Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie

**IT** La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

## À partir de 7 ans

**CM** ☺ Courts métrages en compétition pour les 7-10 ans

**IT** Un enfant de Calabre de Luigi Comencini

## À partir de 8 ans

**LM** ☺ En el Nombre de la Hija de Tania Hermida

**HC** ☺ Renaissance, programme de courts métrages

**IT** Miracle à Milan de Vittorio de Sica

**IT** Il Giovedì de Dino Risi

**IT** Le Pigeon de Mario Monicelli

**AT** Lanternes Magiques autour des Contes Italiens d'Italo Calvino par Aline Ahond

**AT** Lanternes Magiques par Aline Ahond autour de ses albums et illustrations

**AT** Création bande-sonore par Elisabeth Anscutter

## À partir de 9 ans

**LM** El Premio de Paula Markovitch

**DOC** ☺ Maria et moi de Félix Fernandez de Castro

**IT** L'Incompris de Luigi Comencini

**IT** Bellissima de Luchino Visconti

## À partir de 10 ans

**IT** Sciuscià de Vittorio de Sica

## À partir de 11 ans

**CM** ☺ Courts métrages en compétition pour les 11 ans et +

## À partir de 12 ans

**LM** Forgiveness of Blood de Joshua Marston

**LM** ☺ Microphone d'Ahmad Abdalla

## À partir de 13 ans

**LM** ☺ Silberwald de Christine Repond

Les âges sont donnés à titre indicatif. Bien entendu, les programmes à partir de 4 ou 5 ans intéresseront aussi les enfants plus grands.

**LM** : Compétition internationale de longs métrages **CM** : Compétition internationale de courts métrages **HC** : Hors Compétition **DOC** : Documentaire

**IT** : Thématique Hommage au cinéma italien ☺ : En présence d'un invité **EV** : Événement **AT** : Atelier

# AGENDA

## Mercredi 1<sup>er</sup> janvier

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 10h Courts métrages italiens pour les tout petits

**BOISSY-SAINT-LÉGER** LE FORUM

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**IT** 14h30 La Flèche Bleue d'Enzo d'Alo

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**LM** 9h15 En el Nombre de la Hija de Tania Hermida

**IT** 9h30 La Flèche Bleue d'Enzo d'Alo

**CHEVILLY-LARUE** CENTRE CULTUREL ANDRÉ MALRAUX

**LM** ☺ 19h30 Microphone d'Ahmad Abdalla en présence du réalisateur Une séance organisée en partenariat avec le festival Etoiles Francophones

**CHEVILLY-LARUE** MÉDIATHÈQUE

**IT** 10h30 Liliput Put de Bruno Bozzetto

**HC** 15h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA PAUL ELUARD

**CM** 15h Courts métrages pour les 3-6 ans

**GENTILLY** SALLE DES FÊTES

**IT** 10h Courts métrages italiens pour les tout petits

**HC** ☺ 14h30 Renaissance,

programme de courts métrages

suivi d'une rencontre avec le réalisateur de Pizzangrillo

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**CM** 10h Courts métrages pour les 3-6 ans

**LM** 14h Kooky de Jan Svěrák

**DOC** 18h Maria et Moi de Félix Fernandez de Castro

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**IT** 10h Les Fables d'Emanuele Luzzati

**IT** 14h30 Un Enfant de Calabre de Luigi Comencini (VF)

**ORLY** MÉDIATHÈQUE

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**ORMESSON-SUR-MARNE** MÉDIATHÈQUE

**AT** 14h et 15h30 Atelier bande sonore animé par Elisabeth Anscutter

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**IT** 14h La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**IT** 10h30 Courts métrages italiens pour les tout petits

**CM** 14h30 Courts métrages pour 7-10 ans.

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**LM** 10h Kooky de Jan Svěrák

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**IT** 14h Miracle à Milan de Vittorio de Sica

## Jeudi 2<sup>e</sup> février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**LM** 9h30 Leafie d'Oh Seong-Yoon

**LM** 9h30 Forgiveness of Blood de Joshua Marston

**LM** ☺ 13h45 Microphone d'Ahmad Abdalla. Suivi d'une rencontre avec le réalisateur

**LM** 14h15 El Premio de Paula Markovitch

**BOISSY-SAINT-LÉGER** LE FORUM

**IT** 9h30 L'Incompris de Luigi Comencini

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**IT** 9h15 La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**IT** 14h L'Incompris de Luigi Comencini

**HC** 14h30 En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA PAUL ELUARD

**LM** 9h30 El Premio de Paula Markovitch

**LM** 14h En el Nombre de la Hija de Tania Hermida

**GENTILLY** SALLE DES FÊTES

**IT** 10h Cinq courts métrages de Leo Lionni.

**IT** 14h Bellissima de Luchino Visconti

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**LM** 10h En el Nombre de la Hija de Tania Hermida

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**LM** 9h30 Kooky de Jan Svěrák

**LM** 14h El Premio de Paula Markovitch

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

**CM** 9h15 Courts métrages pour les 7-10 ans

**LM** 14h15 Kooky de Jan Svěrák

**VILLEJUIF** MAISON POUR TOUS

**CM** 10h Courts métrages pour les 3-6 ans

**CM** 14h15 Courts métrages pour les 3-6 ans

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**IT** 9h30 Les Fables d'Emanuele Luzzati

**IT** 10h Un Enfant de Calabre de Luigi Comencini (VOSTF)

**IT** 10h La Flèche Bleue d'Enzo d'Alo

**DOC** 14h Maria et Moi de Félix Fernandez de Castro

**IT** 14h La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

## Vendredi 3 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 9h30 **Un Enfant de Calabre**  
de Luigi Comencini

**LM** 10h **Kooky** de Jan Svěrák

**CM** ☺ 14h **Courts métrages**  
pour les 7-10 ans. Suivi d'une rencontre  
avec Juliette Loubières (sous réserve)

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**CM** 10h **Courts métrages**  
pour les 7-10 ans

**LM** 14h **El Premio** de Paula Markovitch

**IT** 14h15 **La Flèche Bleue**  
d'Enzo d'Alò

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**LM** 14h **Kooky** de Jan Svěrák

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**CM** ☺ 9h15 **Courts métrages** pour  
les 11 ans et +. Suivi d'une rencontre  
avec Virginie Boda, réalisatrice

**GENTILLY** SALLE DES FÊTES

**HC** 10h **En musique ! L'Histoire**  
du Petit Paolo et autres courts

**IT** 14h **Il Giovedì** de Dino Risi

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE  
DES BORDS DE MARNE

**LM** 9h30 **Leafie** d'Oh Seong-Yoon

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE  
JEAN-MARIE POIRIER

**CM** 9h15 **Courts métrages**  
pour les 3-6 ans

**VILLEJUIF** MAISON POUR TOUS

**DOC** ☺ 9h45 **Maria et Moi**  
de Félix Fernandez de Castro. Suivi  
d'une rencontre avec Miguel Gallardo

**HC** 14h15 **Renaissance, programme**  
de courts métrages

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**LM** 9h30 **Forgiveness of Blood**  
de Joshua Marston

**IT** 10h **Le Pigeon** de Mario Monicelli

**IT** 10h **Liliput Put** de Bruno Bozzetto

**LM** ☺ 14h **Microphone**  
d'Ahmad Abdalla. Suivi d'une rencontre  
avec le réalisateur

**IT** 14h **Bellissima** de Luchino Visconti

## Samedi 4 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 16h **La Flèche Bleue** d'Enzo d'Alò

**BOISSY-SAINT-LÉGER** LE FORUM

**IT** 14h30 **La Mouette et le Chat**  
d'Enzo d'Alò

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**IT** 14h **Courts métrages italiens**  
pour les tout petits + ciné-gouter

**L'HAY-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**LM** 14h **Kooky** de Jan Svěrák

**ORLY** MÉDIATHÈQUE

**HC** 15h30 **Renaissance, programme**  
de courts métrages

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**DOC** ☺ 15h **Maria et Moi** de Félix  
Fernandez de Castro. Suivi d'une  
rencontre avec Miguel Gallardo

**VITRY-SUR-SEINE** MACNAL

**AT** 14h30 **Lanternes Magiques**  
par Aline Ahond autour de ses albums  
et illustrations

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**IT** **EV** 16h **Ciné-concert Le petit**  
**monde de Leo Lionni**

(ouverture de la 22<sup>e</sup> édition  
du festival)

**EV** ☺ 18h **Zarafa** de Rémi Bezançon  
et Jean-Christophe Lie  
**en avant-première**  
et en présence des réalisateurs

**VITRY-SUR-SEINE** MÉDIATHÈQUE

**IT** **EV** 16h45 **Vernissage de**  
**l'exposition autour**  
**de Leo Lionni**

## Dimanche 5 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 16h **Miracle à Milan**  
de Vittorio de Sica

**IT** 18h **Bellissima** de Luchino Visconti

**CHEVILLY-LARUE** CENTRE CULTUREL  
ANDRÉ MALRAUX

**IT** 14h30 **Rossini pour les petits**  
d'Emanuele Luzzati

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**LM** 15h **Leafie** d'Oh Seong-Yoon

**L'HAY-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**LM** 14h **Kooky** de Jan Svěrák

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**IT** 16h **La Mouette et le Chat**  
d'Enzo d'Alò

## Lundi 6 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 10h **La Mouette et le Chat**  
d'Enzo d'Alò

**IT** 14h **Un Enfant de Calabre**  
de Luigi Comencini (VOSTF)

**CM** 14h15 **Courts métrages**  
pour les 11 ans et +

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**LM** ☺ 9h **Silberwald** de Christine  
Repond. Suivi d'une rencontre  
avec la réalisatrice

**IT** 9h30 **Le Pigeon** de Mario Monicelli

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE

**HC** 10h **Renaissance, programme**  
de courts métrages

**LM** 14h30 **El Premio**  
de Paula Markovitch

**L'HAY-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**LM** 10h **Forgiveness of Blood**  
de Joshua Marston

**LM** : Compétition internationale de longs métrages **CM** : Compétition internationale de courts métrages **HC** : Hors Compétition **DOC** : Documentaire

**IT** : Thématique Hommage au cinéma italien ☺ : En présence d'un invité **EV** : Événement **AT** : Atelier

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**LM** ☺ 9h30 **Microphone** d'Ahmad Abdalla. Suivi d'une rencontre avec le réalisateur

**LM** 14h30 **Forgiveness of Blood** de Joshua Marston

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**CM** 9h30 **Courts métrages pour les 3-6 ans**

**LM** ☺ 13h45 **En el Nombre de la Hija** de Tania Hermida. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

**LM** 9h15 **Leafie** d'Oh Seong-Yoon

**IT** 14h15 **Le Pigeon** de Mario Monicelli

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**IT** 10h **Les Fables** d'Emanuele Luzzati

**IT** 14h15 **Les Fables** d'Emanuele Luzzati

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**LM** 9h30 **Kooky** de Jan Svěrák

**CM** ☺ 9h30 **Courts métrages pour les 11 ans et +**. Suivi d'une rencontre avec le réalisateur Hélier Cisterne

**IT** 10h **Liliput Put** de Bruno Bozzetto

**LM** ☺ 14h **Silberwald** de Christine Repond. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

## Mardi 7 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 10h **Rossini pour les Petits** d'Emanuele Luzzati

**IT** 14h **Miracle à Milan** de Vittorio de Sica

**IT** 14h30 **Courts métrages italiens pour les tout petits**

**BOISSY-SAINT-LÉGER** LE FORUM

**LM** 14h15 **Forgiveness of Blood** de Joshua Marston

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**LM** 9h15 **Kooky** de Jan Svěrák

**CM** 10h **Courts métrages pour les 11 ans et +**

**LM** 14h **Microphone** d'Ahmad Abdalla

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA PAUL ELUARD

**LM** ☺ 9h30 **Silberwald** de Christine Repond. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**DOC** 14h **Maria et Moi** de Félix Fernandez de Castro

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE GÉRARD PHILIPPE

**IT** 10h **Scuscià** de Vittorio de Sica

**IT** 14h30 **Bellissima** de Luchino Visconti

**MAISONS-ALFORT** NOUVEL ESPACE CULTUREL CHARENTONNEAU

**IT** 14h30 **Il Giovedì** de Dino Risi

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**IT** **EV** 9h30 **Ciné-concert Le petit monde de Leo Lionni**

**IT** 14h30 **Miracle à Milan** de Vittorio de Sica

**ORMESSON-SUR-MARNE** CENTRE CULTUREL WLADIMIR D'ORMESSON

**IT** 10h **Bellissima** de Luchino Visconti

**IT** 14h **L'Incompris** de Luigi Comencini

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**CM** 9h30 **Courts métrages pour les 7-10 ans**

**CM** 14h **Courts métrages pour les 11 ans et +**

**CM** **AT** 18h **Courts métrages pour les 7-10 ans**.

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 9h15 **Courts métrages italiens pour les tout petits**

**LM** ☺ 14h **En el Nombre de la Hija** de Tania Hermida. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**LM** 9h45 **El Premio** de Paula Markovitch

**LM** 14h15 **Kooky** de Jan Svěrák

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**LM** ☺ 9h30 **En el Nombre de la Hija** de Tania Hermida. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**CM** 9h30 **Courts métrages pour les 3-6 ans**

**IT** 10h **Scuscià** de Vittorio de Sica

**LM** 14h **El Premio** de Paula Markovitch

**CM** ☺ 14h **Courts métrages pour les 7-10 ans** suivi d'une rencontre avec Emilie Mercier

## Mercredi 8 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 10h **Liliput Put** de Bruno Bozzetto

**LM** 14h **Microphone** d'Ahmad Abdalla

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**LM** 9h **Forgiveness of Blood** de Joshua Marston

**IT** **EV** 10h **Ciné-concert Le petit monde de Leo Lionni**

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA PAUL ELUARD

**IT** 15h **La Flèche Bleue** d'Enzo d'Alo

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 10h **La Flèche Bleue** d'Enzo d'Alo

**LM** 14h30 **Leafie** d'Oh Seong-Yoon

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE GÉRARD PHILIPPE

**HC** 10h30 **En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts**

**HC** 14h30 Renaissance, programme de courts métrages

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**LM** 10h Leafie d'Oh Seong-Yoon

**HC** 14h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**HC** 15h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**MAISONS-ALFORT** NOUVEL ESPACE CULTUREL CHARENTONNEAU

**IT** 15h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**CM** 10h Courts métrages pour les 3-6 ans

**CM** ☺ 14h30 Courts métrages pour les 7-10 ans suivi d'une rencontre avec Emilie Mercier (sous réserve)

**ORLY** MÉDIATHÈQUE

**DOC** 16h Maria et Moi de Félix Fernandez de Castro

**ORMESSON-SUR-MARNE** CENTRE CULTUREL WLADIMIR D'ORMESSON

**IT** 9h30 Courts métrages italiens pour les tout petits

**LM** 15h Kooky de Jan Svěrák

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**IT** 14h Les fables d'Emanuele Luzzati

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 14h La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**IT** 10h La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

**HC** 10h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**IT** 14h Un Enfant de Calabre de Luigi Comencini (VOSTF)

**VITRY-SUR-SEINE** MAC/VAL

**IT** 14h30 Courts métrages italiens pour les tout petits

## Jeudi 9 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**HC** 10h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**IT** **EV** 14h Ciné-concert Le petit monde de Leo Lionni

**HC** 14h30 Renaissance, programme de courts métrages

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**LM** 9h15 Leafie d'Oh Seong-Yoon

**CM** 10h Courts métrages pour les 3-6 ans

**IT** 14h Bellissima de Luchino Visconti

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA PAUL ELUARD

**IT** 9h30 Un Enfant de Calabre de Luigi Comencini VF

**IT** 14h Miracle à Milan de Vittorio de Sica

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 9h15 Miracle à Milan de Vittorio de Sica

**LM** ☺ 14h En el Nombre de la Hija de Tania Hermida. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE GÉRARD PHILIPPE

**IT** 9h30 Courts métrages italiens pour les tout petits

**IT** 10h45 Courts métrages italiens pour les tout petits

**IT** 14h30 Il Giovedì de Dino Risi

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**MAISONS-ALFORT** NOUVEL ESPACE CULTUREL CHARENTONNEAU

**LM** 10h30 El Premio de Paula Markovitch

**IT** 13h30 L'Incompris de Luigi Comencini

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE DES BORDS DE MARNE

**IT** 9h30 Rossini pour les petits d'Emanuele Luzzati

**LM** 14h Silberwald de Christine Repond

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 9h15 La Mouette et le Chat d'Enzo d'Alo

**LM** 14h15 Forgiveness of Blood de Joshua Marston

**VILLEJUIF** MAISON POUR TOUS

**IT** 14h Un enfant de Calabre de Luigi Comencini VF

**LM** ☺ 9h30 En el Nombre de la Hija de Tania Hermida. Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**CM** 9h30 Courts métrages pour les 7-10 ans

**HC** 10h En musique ! L'Histoire du Petit Paolo et autres courts

**LM** 14h Leafie d'Oh Seong-Yoon

**IT** 14h Il Giovedì de Dino Risi

## Vendredi 10 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**EV** Journées professionnelles ouvertes à tous :

**LM** ☺ 9h30 En el Nombre de la Hija de Tania Hermida Suivi d'une rencontre avec la réalisatrice

**EV** 12h Rencontre entre les jurys professionnels et les classes jury

**LM** 14h Kooky de Jan Svěrák

**LM** 15h45 Silberwald de Christine Repond

**LM** 17h15 El Premio de Paula Markovitch

**LM** : Compétition internationale de longs métrages **CM** : Compétition internationale de courts métrages **HC** : Hors Compétition **DOC** : Documentaire

**IT** : Thématique Hommage au cinéma italien ☺ : En présence d'un invité **EV** : Événement **AT** : Atelier

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**CM** 14h Courts métrages  
pour les 7-10 ans

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 9h15 L'Incompris  
de Luigi Comencini

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE

**IT** 9h30 Liliput Put de Bruno Bozzetto

**IT** 10h45 Liliput Put de Bruno Bozzetto

**IT** 14h30 Le Pigeon  
de Mario Monicelli

**IT** 20h30 Bellissima  
de Luchino Visconti

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**IT** 10h Liliput Put de Bruno Bozzetto

**ORMESSON-SUR-MARNE** CENTRE  
CULTUREL WLADIMIR D'ORMESSON

**CM** 10h Courts métrages pour  
les 3-6 ans

**IT** 14h Rossini pour les petits  
d'Emanuele Luzzati

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE  
DES BORDS DE MARNE

**IT** 9h30 La Flèche Bleue  
d'Enzo d'Alo

**IT** 14h Un Enfant de Calabre  
de Luigi Comencini (VF)

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE  
JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 9h15 Liliput Put de Bruno Bozzetto

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**IT** 14h L'Incompris  
de Luigi Comencini

**IT EV** 14h Ciné-concert Le petit  
monde de Leo Lionni

## Samedi 11 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**EV** Journées professionnelles  
ouvertes à tous :

**LM** 11h Leafie d'Oh Seong-Yoon

**LM** 14h Forgiveness of Blood  
de Joshua Marston

**IT EV** 15h30 Ciné-concert Le petit  
monde de Leo Lionni

**LM** 16h Microphone d'Ahmad Abdalla

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**IT** 16h La Mouette et le Chat  
d'Enzo d'Alo

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 10h Rossini pour les petits  
d'Emanuele Luzzati

**HC** 11h En musique ! L'Histoire  
du Petit Paolo et autres courts

**DOC** 14h30 Maria et moi  
de Félix Fernandez de Castro

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE

**IT** 11h Courts métrages italiens  
pour les tout petits

**IT** 15h Scusià de Vittorio de Sica

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**IT** 14h Il Giovedì de Dino Risi

**ORLY** MÉDIATHÈQUE

**AT** 14h30 Lanternes Magiques  
autour des Contes Italiens  
d'Italo Calvino par Aline Ahond

**ORMESSON-SUR-MARNE** MÉDIATHÈQUE

**HC** 14h30 En musique ! L'Histoire  
du Petit Paolo et autres courts

## Dimanche 12 février

**CHEVILLY-LARUE** CENTRE CULTUREL  
ANDRÉ MALRAUX

**IT** 17h L'Incompris  
de Luigi Comencini

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**IT** 15h Il Giovedì de Dino Risi

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**LM** 17h Microphone d'Ahmad Abdalla

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE

**IT EV** 10h30 Ciné-concert  
Le petit monde de Leo Lionni

**IT** 15h Il Giovedì de Dino Risi

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**IT** 14h Bellissima de Luchino Visconti

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**IT** 16h La Flèche Bleue d'Enzo d'Alo

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE  
JEAN-MARIE POIRIER

**IT EV** 16h30 Ciné-concert  
Le petit monde de Leo Lionni

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**EV** 14h30 Cérémonie de clôture  
de la 22<sup>e</sup> édition du festival ouverte

à tous : remise des prix  
en présence des jurys  
et master class de Manuel Poirier

**VITRY-SUR-SEINE** MAC/VAL

**IT** 14h30 Courts métrages italiens  
pour les tout petits. Séance  
présentée par Roberto Fiorenza,  
directeur du *Cinema dei Piccolli*

## Lundi 13 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**IT** 14h Bellissima de Luchino Visconti

**CHAMPIGNY-SUR-MARNE** STUDIO 66

**IT** 9h Un Enfant de Calabre de Luigi  
Comencini

**IT** 9h30 Courts métrages italiens  
pour les tout petits

**CHEVILLY-LARUE** CENTRE CULTUREL  
ANDRÉ MALRAUX

**IT** 10h La Mouette et le Chat  
d'Enzo d'Alo

**IT** 14h30 L'Incompris  
de Luigi Comencini

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 9h15 **Le Pigeon** de Mario Monicelli

**L'HAÏ-LES-ROSES** CINÉMA LA TOURNELLE

**CM** 10h **Courts métrages**  
pour les 11 ans et +

**ORLY** CENTRE CULTUREL ARAGON TRIOLET

**IT** 9h30 **Rossini pour les petits**  
d'Emanuele Luzzati

**LM** 14h30 **Leafie** d'Oh Seong-Yoon

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE  
DES BORDS DE MARNE

**IT** 14h **Miracle à Milan**  
de Vittorio de Sica

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE  
JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 9h15 **Les Fables**  
d'Emanuele Luzzati

**IT** 14h15 **Miracle à Milan**  
de Vittorio de Sica

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**IT EV** 10h30 **Ciné-concert**  
**Le petit monde de Leo Lionni**

**IT EV** 14h30 **Ciné-concert**  
**Le petit monde de Leo Lionni**

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**LM** 9h30 **Kooky** de Jan Svěrák

**IT** 10h **Courts métrages italiens**  
pour les tout petits

**IT** 14h **Miracle à Milan**  
de Vittorio de Sica

## Mardi 14 février

**ARCUEIL** ESPACE MUNICIPAL JEAN VILAR

**DOC** 14h **Maria et Moi**  
de Félix Fernandez de Castro

**CHOISY-LE-ROI** THÉÂTRE-CINÉMA  
PAUL ELUARD

**HC** 14h **Renaissance, programme**  
**de courts métrages**

**CRÉTEIL** CINÉMA LA LUCARNE

**IT** 9h15 **La Mouette et le Chat**  
d'Enzo d'Alo

**LM** 14h **Kooky** de Jan Svěrák

**FONTENAY-SOUS-BOIS** ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE

**HC** 9h30 **En musique ! L'Histoire**  
**du Petit Paolo et autres courts**

**HC** 10h45 **En musique ! L'Histoire**

**du Petit Paolo et autres courts**

**HC** 14h30 **Renaissance, programme**  
**de courts métrages**

**IT** 20h30 **Le Pigeon** de Mario Monicelli

**LE-PERREUX-SUR-MARNE** CENTRE  
DES BORDS DE MARNE

**IT** 9h30 **Courts métrages italiens**  
pour les tout petits

**SUCY-EN-BRIE** ESPACE  
JEAN-MARIE POIRIER

**IT** 9h15 **La Flèche Bleue** d'Enzo d'Alo

**CM** 14h15 **Courts métrages**  
pour les 11 ans et +

**VILLEJUIF** THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

**HC** 10h **En musique ! L'Histoire**  
**du Petit Paolo et autres courts**

**IT** 14h **Il Giovedì** de Dino Risi

**VITRY-SUR-SEINE** 3 CINÉS ROBESPIERRE

**IT** 9h30 **Rossini pour les petits**  
d'Emanuele Luzzati

**IT** 10h **Un Enfant de Calabre**  
de Luigi Comencini (VOSTF)

**HC** 10h **Renaissance, programme**  
**de courts métrages**

**IT** 14h **Bellissima** de Luchino Visconti

**LM** : Compétition internationale de longs métrages **CM** : Compétition internationale de courts métrages

**HC** : Hors Compétition **DOC** : Documentaire **IT** : Thématique Hommage au cinéma italien ☺ : En présence d'un invité

**EV** : Événement **AT** : Atelier





**Association Cinéma Public**  
Festival Ciné Junior  
cinejunior@cinemapublic.org  
33 (0)1 42 26 02 06  
52 rue Joseph de Maistre  
75018 Paris

Suivez l'actualité du festival :  
[www.cinemapublic.org](http://www.cinemapublic.org)

